Objekttyp: **BackMatter**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **14 (1938)**

Heft 27

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Die moderne Türkei

Fräulein Sabih Ghioken, die Adoptivtochter des türkischen Staatspräsidenten Kemal Atatürk, die den Grad eines Fliegermajors bekleidet, unterwegs im selbstgesteuerten Bombenflugzeug auf einem Rundflug durch die Balkanstaaten. Bild: Ihre Ankunft auf dem Flugplatz von Belgrad.

Mlle Major. Sabih Ghioken, fille adoptive du Président Kemal Ataturk, major d'aviation, accomplit actuellement à bord d'un bombardier qu'elle pilote elle-même, un raid dans les différents Etats des Balkans. La voici à son arrivée sur l'aérodrome de Belgrade.

Louis Duthoit

der Chauffeur des Präsidenten Lebrun, der bei der kommenden Staatsvisite das Automobil des Königs von England steuern wird.

Un prêté bien rendu. L'Angleterre conduit la barque du monde, mais en revanche c'est un Français, Louis Duthoit, chauffeur du Président Lebrun, qui lors de la venue à Paris des Souverains anglais pilotera la voiture de Sa Majesté.

Die rettende Weste

Kürzlich wurde in London von den Dockpolizisten die jährliche Lebensrettungsprüfung durchgeführt. Die Polizisten müssen bei diesem Examen mit Helm und Rettungsweste ins Wasser springen.

Les baignades des «bobbies» semblent fort dépourvues de charme. Coiffé de son casque, sanglé d'une veste de sauvetage, ce policeman plonge dans les eaux de la Tamise pour accomplir son examen de sauveteur.

Für velofahrende Mütter

Eine neue Konstruktion aus Genf: der Vater oder die Mutter tritt aufs Pedal, im Aufbau auf dem Vorderrad sitzt der oder die Kleine, wohlgeschützt und unter Dach, Kinderwagen und Velo in einem. — Vermeidet Zusammenstöße!

En poussette sur un vélo. Cette nouvelle invention due à un inventeur genevois vient à son heure... Les CFF. ne viennent-ils pas de supprimer jusqu'à l'automne les billets du dimanche!

Unterm Rad

Photo Matausch

Markt in Zagreb in Jugoslawien. Der Bauer kam mit Kuh und Kalb stundenweit her. «Gott möge dir Glück geben», sagt er zum Käufer, der ihm eben eine Kuh abgekauft hat. Das Kalb ruht ermattet von der weiten Reise unterm Wagen.

Cocteau nous a donné «Le bœuf sur le toit». Un paysan yougoslave venu au marché de Zagreb, nous présente «le veau sous la roue». Veau brisé de fatigue par une longue course, veau brisé d'émotion pleurant la vente de sa sainte mère vache.

Die ZI erscheint Freitags • *Redaktion:* Arnold Kübler, Chef-Redaktor. *Schweizerische Abonnementspreise:* Vierteljährlich Fr. 3.40, halbjährlich Fr. 6.40, jährlich Fr. 12.–. Bei der Post 30 Cts. mehr. Postscheck-Konto für Abonnements: Zürich VIII 3790 • *Auslands-Abonnementspreise:* Bei Versand als Drucksache: Vierteljährlich Fr. 4.50 bzw. Fr. 5.25, halbjährlich Fr. 8.65 bzw. Fr. 10.20, jährlich Fr. 16.70 bzw. Fr. 19.80. In den Ländern des Weltpostvereins bei Bestellung am Postschalter etwas billiger. Verantwortlich für das Inseratenwesen: Werner Sinniger • *Insertionspreise:* Die einspaltige Millimeterzeile Fr. –.60, fürs Ausland Fr. –.75; bei Platzvorschrift Fr. –.75, fürs Ausland Fr. 1.– Schluß der Inseraten-Annahme: 14 Tage vor Erscheinen. Postscheck-Konto für Inserate: Zürich VIII 15769. Der Nachdruck von Bildern und Texten ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlags gestattet.
Druck, Verlags-Expedition und Inseraten-Annahme: Conzett & Huber, Graphische Etablissemente, Zürich, Morgartenstraße 29 • Telegramme: Conzetthuber • Telephon: 51.790 • Imprimé en Suisse

Zürcher Illustrierte

Die Siebzehnjährige

Soviel Jahre erst, heißt es, habe Corinne Luchaire, die jetzt in London in der englischen Fassung ihres erfolgreichen Films «Prisons sans barreaux» die Hauptrolle spielt. Eine junge Dame, die sich rühmt, in Wirklichkeit die Erziehung durch zehn Gouvernanten und acht verschiedene Schulen überstanden zu haben. Sie begann ihren Künstlerinnenweg auf der Pariser Bühne, liebt den Sport und die Bücher, was eine anstrengende Zusammenstellung ist.

17 printemps, un chic fou, un talent prodigieux. Corinne Luchaire qui tourne actuellement à Londres, la version anglaise du film «Prisons sans barreaux», dont elle fut l'héroïne. Une star, mieux que cela, sa culture égale son charme. Dix gouvernantes et huite écoles privées ont contribué à sa formation intellectuelle.